

あひお

上尾商工会議所情報紙〔13万部発行〕

2005年1月1日発行 Vol.22

配布地域：ポスティングにより上尾市・桶川市・伊奈町の全戸及びさいたま市の一部に配布

発行所：上尾商工会議所

〒362-8703 埼玉県上尾市上尾村750番地

TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090

http://www.ageocci.or.jp

E-mail:inf@ageocci.or.jp

ここに人あり

藤波のささら獅子舞保存会
会長 萩原 雄治さん



上尾市指定無形
民族文化財「藤波のささら獅子舞」は、1667年（寛文7年）、石戸領主・牧野氏が検地で来村したときに鎮守社の庭で獅子舞を舞ったのが始まりと伝えられています。この伝統ある祭事を後世に伝えようと地元有志が集まり、1961年、藤波のささら獅子舞保存会が発足。「昔は若衆間で執り行ない、42歳で引退していたんですよ」と話す萩原雄治さん（床暖テクノサービス・代表）は、4年前に会長に就任。今年は2期目に臨みます。

「会員数は現在95名。伝統を踏まえながら、子供たちから高齢者まで、「みんなのお祭り」として、地域全体でもり立てています。一番大変なのが、やはり舞い手の育成。2時間近く舞い続けるので、若者でなければ務まりません。5年前から、高校生4人、中学生4人の2組で新習い（稽古）を行なっていますが、重い獅子頭を被るだけでも大変な苦勞です。本人たちの努力はもちろん、保護者の方にもご協力いただき、本当にありがたいと思っています」

20人の笛方が手にする黒漆塗りの横笛（六つ穴）は、萩原会長の自作。地元の篠竹を切り出し、1カ月半かけて20管を作り上げたとか。

「祭事するとき、昔は密蔵院から天神社まで行列が出て、御練（おねり）の間、美しい調べの“道中笛”が演奏されました。一時中断していましたが、今年はずいぶん、この道中笛を復活させたいと思っていますよ」



▲天神社の秋の祭礼、9月25日に奉納されていた藤波のささら獅子舞。現在は、その前後の土・日曜日にこなわれています（写真は中獅子）



▲一本木の天神様として親しまれている天神社（天満宮）。この境内が獅子舞の舞台（庭）です。獅子頭や衣裳はふだん同地区の密蔵院に保管されています



▲獅子舞を習得するのに4、5年かかるとか。年に1度の晴れ舞台に、舞い手も笛方も一懸命に相勤めます。昨年はあいにくの雨で、隣接する公民館内での上演となりました

世代を超えて受け継がれる五穀豊穰を祈る勇壮な獅子舞。腰に瓢箪をぶら下げた辛領（猿若）を先導役に、雌獅子、中獅子、雄獅子の三頭の獅子が登場し、笛の音に合わせて舞い踊る。赤い衣裳の雌獅子は鼓舞するよりに太鼓を打ち、二頭の獅子は競い合って踊り狂う。年に一度、天神社に奉納される勇壮な獅子舞を紙面に拝し、今年一年の平穏無事と五穀豊穰を祈願します。

●取材協力／藤波のささら獅子舞保存会

アリオベール まるひろ からのお知らせ



営業時間：午前10時～午後7時30分
6階レストラン＝午前11時～午後9時30分
〒362-0036 上尾市宮本町1-1
☎048(777)1111(代表)

まるひろ上尾店 新春福袋大市

※福袋は、すべて消費税込みの価格です。なお、まるひろポイントサービスはご利用になれません。

まるひろの福袋

◆1月2日(日)限り◆上尾店 4階催場



ファッションから家庭用品まで計4点。魅力あふれる品々がいっぱいあります。

2005年
まるひろの福袋
(オリジナル干支鈴付)

400点限り

1袋 税込 5,000円

豪華目録をお入れいたしました!

[まるひろ賞]
まるひろ全店で
500本
まるひろ商品券が当たる!

まるひろ商品券
.....3,000円分

さらに

[特別賞]
まるひろ全店で
55本
話題の電化製品が当たる!

<日立>
14V型液晶テレビ
.....25本

<日立>
デジタルカメラ
(約315万画素)
.....30本



上尾店 [まるひろ賞] 3千円分商品券50本
[特別賞] 液晶テレビ3本/デジタルカメラ3本

1月2日(日)スタート!

まるひろ上尾店 全館

冬の売りつくし
20~50%OFF

●アリオベールまるひろ上尾店は、新年は2日(日)午前10時より営業いたします。◆2日(日)・3日(月)は午後6時に閉店させていただきます。

中小企業の支援と地域に貢献する商工会議所を目指して



上尾商工会議所
会頭 富永 建

明けましておめでとうございます。
皆々様にはお健やかに新春をお迎えのこととお慶び申し上げます。

時代は、技術革新とグローバル化により、世界全体が同一経済圏化し一層その動きを加速化しようとしています。中小企業も、時流を的確に把握する中で、自らの手で活路を切り開いて行く「目」と「志」が求められています。

私も昨年11月の議員改選に当り、引き続き会頭としての職務を務めることになりました。現下の厳しい環境の中で、商工会議所も将来を展望したビジョンと戦略を持って、自己改革を進めながら運営する時代を迎えています。

その為、市並びに桶川・伊奈町の商工会と連携を取り、第一に中小企業の支援サービス機関と

して支部と連携を取り相談指導を充実し、第二に商・工・農が一体となって地域産業の活性化を図り、第三に地域の文化やコミュニティを増進する総合経済団体を目指し活動する所存です。「あびお」も地域の皆様により一層愛され親しまれるタウン情報紙として発行して参りたいと考えておりますので、ご支援をよろしくお願い申し上げます。

今年の干支の酉は、西の方位を指します。西は財を司る方角で、鶏は十二支の中で唯一の金気のある動物といわれています。また、酉の市の熊手は財福を取り込む縁起物として広く知られています。2005年が皆様にとって酉年の恩恵により、実りある幸多き年となりますようご祈念申し上げます。



今年の干支は酉年。干支(えと)といえば、子(ね・鼠)、丑(うし・牛)、寅(とら・虎)、卯(う・兎)、辰(たつ・竜)、巳(み・蛇)、午(うま・馬)、未(ひつじ・羊)、申(さる・猿)、酉(とり・鶏)、戌(いぬ・犬)、亥(い・猪)を思い浮かべますが、干支と十二支は同じものなのでしょうか？

干支は古代中国の「陰陽五行説」から発生し、日、月、年の順番を表わしたもので、「十干(じっかん)」と「十二支」を組み合わせると60通りになります。

十干は甲(こう)、乙(おつ)、丙(へい)、丁(てい)、戊(ぼ)、己(き)、庚(こう)、辛(しん)、壬(しん)、癸

2005年・酉年／干支・十二支のお話

(き)で、もともと日を順に10日のまとまりで数えるための符号でした。10日ごとを「旬」と呼び、上旬・中旬・下旬、3つの旬で1カ月になります。この十干に、陰陽説の「陽＝兄(え)」と「陰＝弟(と)」、五行説の「木」「火」「土」「金」「水」を順に当てはめて、甲は「木の兄(きのえ)」、乙は「木の弟(きのと)」、丙は「火の兄(ひのえ)」、丁は「火の弟(ひのと)」、戊は「土の兄(つちのえ)」、己は「土の弟(つちのと)」、庚は「金の兄(かのえ)」、辛は「金の弟(かのと)」、壬は「水の兄(みずのえ)」、癸は「水の弟(みずのと)」と呼ばれるようになりました。



10種類の十干と、12種類の十二支を組み合わせると、正確に今年の干支を表わせば「乙酉(きのととり/いつゆう)」となります。60通りある干支の中で、乙酉は22番目にあたります。ちなみに、同じ酉年でも、1993年(平成5年)は10番目の「癸酉(みずのととり/きゆう)」、1981年(昭和56年)は58番目の「辛酉(かのととり/しんゆう)」、1969年(昭和44年)は46番目の「己酉(つちのととり/きゆう)」、1957年(昭和32年)は34番目の「丁酉(ひのととり/ていゆう)」以下同じく1945年(昭

和20年)は「乙酉」、1933年(昭和8年)は「癸酉」、1921年(大正10年)は「辛酉」、1909年(明治42年)は「己酉」となります。今年が乙酉ですから、1945年生まれの酉年は、ちょうど60周期を1巡して、自分の生まれた干支の年に還りました。つまり、「還暦」を迎えたというわけです。

初めて十二類(十二支獣)が文献に現われたのは後漢の『論衡』とされ、作者である王充が民衆に十二支を浸透させようと、覚えやすい動物にたとえたのだとか。日本に十二支が伝わったのは6世紀半ば頃で、江戸時代には民衆の間に浸透していました。日本ではネズミにだまされて出番を失ったネコも、ベトナムやロシアでは、ウサギの代わりに十二支に名を連ねているそうです。

TOMMY'S 外語
1才児からの
母と子の英会話教室

カラフルなテキストで、お子さんと一緒に楽しく英語に触れ合ってみませんか？
お友達同士のグループレッスンも可能です。

新春キャンペーン
月謝：~~8000円~~ → **5000円(税込)**

☎ 048-772-5001

上尾市愛宕1-16-10オクタピアビルB-201
Fax: 048-772-5154
E-mail: tommy-1s@mx6.ttcn.ne.jp
URL: <http://www1.ttcn.ne.jp/tommy-1s>

あだち 内科 クリニック
内 神経内科

院長 足立 喬子

- 診療時間
AM.9:30~PM.1:00 PM.3:00~PM.7:00
土曜 PM.9:30~PM.1:00のみ診察
- 休診日
木曜・日曜・祝日

☎ 048-771-3322 P有り

上尾駅東口アリオコパール上尾サロン館1F
<http://www.citydo.com/sp/048-771-3322>

本年もどうぞ
よろしくお願い
申し上げます

平成17年元旦

謹んで新春のご祝辞を申し上げます。社員一同皆様のご来店を心よりお待ちしております。

パチンコ・スロット スロット・専門店

遊人館 ・ 遊人館 II

遊人館

毎月2のつく日 **2日 12日 22日**

遊デー

「遊人館の日」

遊人館 II

毎月 **18日 19日 20日** 連続開催

銀玉祭

遊人館 II

毎月2のつく日 **2日 12日 22日**

II DAY!

遊人館 II 最強イベントデー

締切迫る!! 版画 パソコン 絵手紙 年賀状コンクール

商工会議所では、あなただけのオリジナル年賀状を募集します。

手作り版画やパソコン年賀状・絵手紙の3つの種目に分け、それぞれ小中学生部門・一般部門から特選1点、特別賞1点を選出します。

入賞者及び出品者全員には素敵な記念品を差し上げます。また、すべての作品を上尾郵便局のご協力により局内に展示します。(1月17日(月)~28日(金)、土日を除く)

◆応募要項/あびおが配布されてい

る市町に在住・在勤の方で一人一点とします。

◆種目/版画・絵手紙・パソコン(各小中学生部門・一般部門)

◆締切/平成17年1月7日(金)必着

◆発表/平成17年のあびお2月号紙上にて入賞者を発表します。

◆宛先/住所・氏名・年齢・職業を記入の上、下記宛お送りください。

〒362-8703 上尾市上尾村750 上尾商工会議所

「年賀状コンクール」係

第7回アイデアグランプリINあびお グランプリに“楽ちん座布団”

日常生活で「このようなものがあれば便利!」と思う商品化可能なアイデアを広く募集したアイデアグランプリINあびお。上尾アイデアクラブと上尾レディースアイデアクラブの主管により開催し、水回り用品、ベビー用品、介護用品の3部門に全国から84点の応募がありました。

11月に上尾市民体育館で開催された工業フェアでは第1次審査を通過した72点の試作品を展示しました。会場には(社)発明学会の中野勝征会長も来場され、両日で2,000票の会場投票も行いました。

審査の結果、グランプリには上尾



市在住の主婦、中田芳子さんが考案した“楽ちん座布団”が輝きました。座布団を手軽に二つ折り、三角折りにし固定できるもので、座布団を使いやすく、用途も広がるよう工夫したものです(写真)。準グランプリには、中村百合子さん(東京都)の“指タワシ”と余田ゆかりさん(鹿児島県)のドーナツ型アイス枕が選出されました。

また、上尾南中の生徒が夏休みの課題として取り組んだアイデア作品40点も展示し来場者から好評を博しました。



2005 フレッシュあげお募集

上尾商工会議所青年部

あげおの商工業の発展とイメージアップを内外にアピールするため、上尾商工会議所青年部では今年も「フレッシュあげお」を募集します。

応募要綱 —あなたも「フレッシュあげお」になってみませんか?—

◆応募方法/下記青年部ホームページより応募用紙をプリントアウトし写真(全身、上半身各一枚)を添えて送付または持参して下さい。

◆応募期間/平成16年12月1日(水)~平成17年2月15日(火)(当日消印有効)

◆応募資格/(1)上尾市に在住、在勤、在学する18歳以上の上尾を愛する女性
(2)1年間(H17.4~H18.3)責任を持って活動できる方(月1・2回程度)
(3)特定の興行会社との契約及び他団体キャンペーンレディと兼任しない方

◆選考方法/書類選考の上、平成17年2月22日(火)に最終審査を行います。詳細については後日連絡いたします。

◆賞金/入選者3名の方に各10万円の賞金

◆応募先/362-8703 上尾市上尾村750

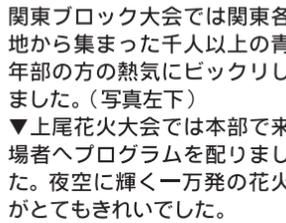
上尾商工会議所青年部事務局 フレッシュあげお係迄
TEL 048-773-3111 FAX 048-775-9090

詳しくはホームページ <http://www.ageocci.or.jp/yeg/>

▶上尾市民球場で開催されたイースタンリーグ「巨人対西武」戦で監督に花束の贈呈をさせて頂きました。マスコミ関係者や観客が多く来場してドキドキでした。
▼上尾夏祭りは交通安全パレードに参加させて頂きました。



関東ブロック大会では関東各地から集まった千人以上の青年部の方の熱気にビックリしました。(写真左下)
▼上尾花火大会では本場で来場者へプログラムを配りました。夜空に輝く一万発の花火がとてきれいでした。



▲37年ぶりに埼玉県で開催された「彩の国まごころ国体」の自転車競技でお手伝いをさせて頂きました。

◀2004 フレッシュあげお(写真左から田中美帆さん・柳元千春さん・横田宏美さん)

フレッシュあげお 主な参加事業

- ★プロ野球イースタンリーグ西武対巨人戦
- ★彩の国まごころ国体
- ★商工会議所青年部関東ブロック大会

- ★上尾夏祭り
- ★上尾花火大会
- ★交通安全パレード...etc

上尾原市 3,480万円

デザイナーズハウス トステム第15回TH大賞入賞



土地/154.83m²(46.83坪)
建物/98.83m²(29.83坪)
用途/市街化調整区域・開発団地内(原市台団地)
建ぺい率/60% 容積率/200%
設備/都市ガス・公営水道・公共下水
現況/完成済 引渡/即
所在/上尾市大字原市字拾番耕地1793-6
交通/ニューシャトル「沼南」駅徒歩7分 (売主)

内覧出来ますので、お電話頂ければご案内します。



ダイニング ガーデンエクステリア

桶川 下日出谷 2,780万円

ウッドデッキの在るモダン住宅



土地/131.51m²(39.78坪)
建物/101.01m²(30.50坪)
用途/第1種低層住居専用地域
設備/公営水道・公共下水・都市ガス
現況/完成済 引渡/即
所在/桶川市大字下日出谷
交通/桶川駅よりバス10分「東観園地入口」徒歩4分 (売主)

建築条件付 全69区画 敷地最大58坪 本下水・都市ガス



土地/191m²
開発許可/第411600060号
地目/宅地
現況/更地
引渡/相談
用途/工業地域
建ぺい率/60% 容積率/200%
所在/鴻巣市大字原馬室
交通/JR高崎線「鴻巣」駅徒歩12分 (売主)
※建築条件付土地とは、土地売買契約後3ヶ月以内に売主と建築請負契約を締結していただく事を条件として販売致します。

売地 桶川 1,040万円

土地/174m²
用途地域/市街化調整区域
建ぺい率/60% 容積率/80%
地目/宅地 現況/駐車場
所在/桶川市大字加納
交通/桶川駅バス8分徒歩1分
○セットバック有 (仲介)
建築条件なし

売地 熊谷 580万円

土地/94.04m²
用途地域/第1種住居地域
建ぺい率/60% 容積率/200%
地目/宅地 現況/更地
所在/熊谷市石原
交通/秩父鉄道石原駅徒歩7分
○建築条件付 (売主)
都市ガス・本下水

新築 北本 2,780万円

土地/181m² 土地54坪
建物/104.34m²
用途地域/無指定地域
建ぺい率/60% 容積率/200%
建築確認番号/第00037号
完成予定/平成17年3月末
所在/北本市山中
交通/北本駅より1.5Km (売主)
都市ガス

売地 桶川 1,380万円

土地/130.61m²(39.50坪)
用途地域/第1種低層住居専用地域
建ぺい率/50% 容積率/80%
地目/宅地
現況/更地
所在/桶川市大字上日出谷
交通/桶川駅徒歩28分「買い物便利」 (仲介)
閑静な住宅地

中古 桶川 3,800万円

土地/221.48m²(66.99坪)
建物/232.55m²(70.34坪)築年/S47年
用途地域/第1種住居地域
建ぺい率/60% 容積率/200%
設備/公営水道・個別浄化槽
現況/居住中 引渡/相談
所在/桶川市寿1丁目
交通/桶川駅 徒歩2分 (専任)
店舗併用住宅

新築 桶川 2,980万円

土地/150.35m² 全3区画
建物/99.36m²
用途地域/第1種低層住居専用地域
建ぺい率/50% 容積率/100%
建築確認番号/第44081127号
完成予定/平成16年3月末
所在/桶川市大字坂田
交通/桶川駅より2.51Km (売主)
区画整理地内

宅建業 埼玉県知事(5)第13056号 建設業 埼玉県知事(般-12)第47822号 (社)首都圏不動産公正取引協議会加盟

株式会社 桔梗企画設計 048 776-1550
〒362-0014 上尾市本町6丁目4番8号



読者登場

行ってきました 昭和レトロ板画の町 青梅



上尾市
いって来たよさん

東京の北西部、古くは青梅街道の宿場町・織物の生産地として栄えた「青梅」の町は、自然豊かな秩父多摩国立公園の玄関口として首都圏の人気日帰り観光地になっています。

訪ねたのは11月中旬でしたが天候にも恵まれ、うっすらと汗ばむほどの陽気でした。JR青梅駅で下車。駅前の交差点を左折し旧青梅街道沿いを5分ほど歩くと、昔懐かしい映画の看板がそこかしこに張られた「住江町商店街」に出ました。看板は板画と呼ばれ、青梅市在住の板画家「板観」こと久保昇さんという方が描いているそうで、街おこしのために始めたということでしたがその目論見は見事に的中、最近ではテレビでも放映されるほど注目を集めています。商店街の中程には平成16年春に開館したという「青梅赤塚不二夫会館」があり、館内は昭和を代表する漫画家赤塚不二夫さんの原画をはじめ趣向を凝らした展示がされ、まさに赤塚ワールド満載の館になっていました。隣はお菓子のパッケージをはじめさまざまな日用雑貨を展示した「昭和レトロ商品博物館」ですが、この日は改修のため休館でした。町中を楽しんだ後は、青梅駅から徒歩15分ほど駅裏側の丘陵を登ったところにある「青梅鉄道公園」に立寄り



▲懐かしい名画・名優の顔が勢ぞろい

ました。この公園は、昭和37年に旧国鉄によって開設され、現在はJR東日本が運営しているそうで、屋外展示場には明治5年に日本で初めて新橋～横浜間を走った「3号機関車」をはじめ「D51」など数多くの蒸気機関車が展示され、子供向けにはミニSL「弁慶号」など実際に乗れる乗り物も沢山ありました。また、記念館の中では模型を中心とした鉄道の資料展示や、新幹線や特急列車が走り回る「模型鉄道パノラマ」など、子供から大人まで楽しめるさまざまな展示がされていました。この他にも周辺には「青梅市立美術館」「青梅市郷土博物館」「吉川英治記念館」など見どころも沢山あります。3月中旬になれば吉野梅郷のシンボル「梅の公園」の梅花も見頃になります、皆さんもぜひ訪ねてみてはいかがでしょうか。



▲公園駐車場からは多摩丘陵の山並みが望める
▲青梅鉄道公園には鉄道文化財の蒸気機関車が数多く展示されている

データ

■青梅市観光協会 / 開所時間9:00~17:30、年中無休、TEL.0428-20-0011
■赤塚不二夫会館 / 会館時間10:15~17:00、休館日月曜日及び年末年始、入場料大人400円・子供200円(小・中学生) TEL.0428-20-0355
■青梅鉄道公園 / 開園時間9:15~17:00(入園は16:30)、休園日月曜日(詳細問い合わせ要)・年末年始、TEL.0428-22-4678、入場料100円(小学生以上)



▲青梅赤塚不二夫会館では、天才ハカボンのパハをはじめさまざまなキャラクターが入場者を迎えてくれる

間中先生の健康メモ

上尾中央総合病院
耳鼻科
間中 和恵

花粉症との付き合い方

新たな年のスタートは「身も心も健やかに」といきたいところですが、花粉症で悩む方にとっては“憂うつな季節”の幕開けでもあります。おもな原因とされるスギ花粉の飛散状況によっては、1月中旬頃から症状が出る方もいます。2月から5月までが“花粉症のシーズン”となりますが、今のうちから早めに抗アレルギー薬などの初期療法を開始すると症状が軽減されます。鼻詰まりや鼻水、のどの痛みなど、風邪の症状だと思いついて、市販薬で対処しようとしても、原因物質(アレルギー)への抗体反応で起こるアレルギー性鼻炎・咽喉炎の症状は治まりません。市販薬で症状が治まらない場合は、

すみやかに医師の診断を受けるようにしてください。

いったん症状が出ると長いお付き合いになるのが、花粉症のやっかいなところ。体質改善を図る新薬の開発も進められていますが、現在行なわれているステロイド治療の飲み薬や点鼻薬などは、安全性でも問題なく、効果も充分期待できます。また、いわゆる民間療法として、甜茶(てんちゃ)やアロマテラピーなどを実践している方も多いようです。専門医にきちんと診察・治療を受けていることが大前提ではありますが、治療に支障がない範囲内であれば、自分に合った方法を探してみるのも花粉症対策の1つといえるでしょう。

1月の「すこやか教室」

- 日時：1月22日(土) 午後3時~4時
 - 場所：上尾中央総合病院 4階講義室
 - 内容：「アレルギー性鼻炎・花粉症の対処法」
 - 講師：耳鼻科 間中和恵
 - 問合せ先：総務課 TEL.773-1112
- 上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。



主催：上尾市医師会・上尾中央総合病院/後援：上尾市・上尾商工会議所 市民公開講座「生活習慣病の予防と治療」を開催します!

- 日時：2月19日(土) 13時45分開場・14時開演予定
- 会場：上尾市文化センター 大ホール
- 講演内容および講師(※敬称略)

1. 「動脈硬化と生活習慣」
日本動脈硬化学会理事長 京都大学医学部 内科教授 北 徹
2. 「動脈硬化の予防と治療」
帝京大学医学部 内科主任教授 寺本民生
3. 「生活習慣病予防のための食事」
日本女子大学 家政学部教授 松山千寿子

■入場無料<定員1000名>

※講演後には質疑応答も行なわれます。詳細はポスター掲示のほか、2月上旬の新聞折込(読売・朝日)にて案内チラシを配布予定ですので、こちらも合わせてご参照ください。

2005 A HAPPY NEW YEAR

新年明けまして
おめでとう
ございます



希望に満ちた新春をお迎えのこととお慶び申し上げます。

「上尾ものづくり協同組合」は「更に幅広い異業種ものづくり集団」を目指して、平成14年12月に上尾金属工業協同組合から組合名を変更しました。現在は会員数も90を数え、若い力・新しい力が加わり、上尾市を中心に桶川市、伊奈町を含めた広範囲な地域で活発な事業活動を展開しています。本年も更なる発展を目指して会員を募集しています。この機会にどうぞ入会され、私たちと共に活動しませんか!

理事長 大澤 正夫

ものづくりのプロ集団です

組合員募集中

上尾ものづくり協同組合

上尾市本町一丁目1番19号 TEL.048-775-3007 FAX.048-772-7670 <http://www.e-monotsukuri.com> E-mail:info@e-monotsukuri.com

教えて! プロの味



くつろぎ処 京屋
店主
桐原 京子さん

干しシイタケと鶏肉の旨味を利かせて
「大分風・すまし仕立てのお雑煮」

母から教わった わが家の味です

一般にお雑煮は、関東がすまし仕立て、関西は白みそ仕立てといわれますが、地方や家によってさまざまですね。私は大分出身ですが、わが家では特産の干しシイタケとカツオ節で出しを取り、これに鶏肉の旨味を加えた、すまし仕立てのお雑煮です。お餅は暮れについた自家製の丸餅を使います。丸餅は湯がいて使うことが多いようですが、わが家では焼いてからお椀に入れて、汁をかけます。シイタケは切らずに、丸のまま添えて、丸と丸とで円満に。汁に溶き卵を回し入れて、卵雑煮にしてもおいしいですよ。薬味に柚子胡椒を使えば、ふるさと大分の味です。

■材料
切り餅（あれば丸餅で）、干しシイタケ、鶏もも肉、カマボコ、タケノコ（水煮）、三つ葉、ゆず（皮）。
※三つ葉は、小松菜やホウレンソウのお浸しなど、ほかの青物でも結構です。材料の分量は人数等に合わせ、お好みで調整してください。

■作り方
①干しシイタケは前の晩から水に浸けて戻しておく。
②シイタケは軸を切り落とす。鶏肉はひと口大に、タケノコ、カマボコは3mm厚くらいにスライスする。



- ③鍋にシイタケの戻し汁と水を加え、カツオ節を入れて出しを取り、キッチンペーパーなどでこす（市販のカツオ出しの素を加えてもOK!）。
- ④鍋に出し汁を入れ、シイタケ、鶏肉を入れて、ひと煮立ちさせる。隠し味として、鶏がらスープの素を小さじ1加えると旨味が増します。
- ⑤沸騰したら火を少し弱め、ていねいにアクを取り、残りの具材を入れ、出し汁5カップ：塩小さじ2を目安に、塩で味付けする。仕上げに香り付け程度に、しょうゆ少々を加える。
- ⑥餅は両面をこんがり焼いて椀に入れ、シイタケなどの具材を並べて、アツアツの汁を注ぐ。三つ葉などの青物、ゆず皮のせん切りを飾って、でき上がりです。

●取材協力/くつろぎ処 京屋
上尾市緑丘2-1-1-105
TEL.048-775-3699
京子ママ手作りの「おふくろの味」が評判の店。煮物をはじめ、「白滝ピリ辛炒め」や「じゃがいもソーメン（チャンプルー）」（各350円）が若者に人気です。九州から直送される高菜のおにぎりは常連さんが頼む絶品の隠れメニュー。時期により、高菜がない場合もあるので、予めご了承ください（営業時間：17時～24時、年中無休。元旦も営業します）

まだあるグルメあらかると!

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、自薦他薦を問わず情報をお寄せください。

温もりの味 青春の味

コープ今泉店の裏手を少し行くと今川焼の懐かしい香り漂う歩・歩。たっぷりのあんこが入った今川焼は子供からお年寄りまで大人気。このあずきの他にクリーム・チョコレート・チーズがあり、どれも1個70円（税込）の安さ、お好みで選べたい。焼き上げた後、一つずつ丁寧に袋に入れるやさしさ。一口食べると温もりが伝わってくる。おやつを心待ちにしていた昔を思い出す。電話での注文もできます。家庭のおやつに、会社関係のお土産にピッタリ。また、右下のクーポン券をお持ちで今川焼をお買い上げのお客様には一個サービスいたします。尚、隣で食事もできます。



●所/上尾市今泉 225-1 ●営業時間/ 10:00~19:00
●定休日/水曜日 ●TEL781-2453



美味しい料理と“心”を提供する

平成11年のオープン以来丸6年が経過。四季折おりの食材が季節に応じていろいろな料理へと変化します。
“心を買っていただけるような商売をしたい”をモットーに“心と心のつながりを大切に作る店”食彩「善」。
料理に合うお酒も充実しており、マスターの目配りと心配りとおいしい料理に大満足。ご予算に応じてコース（4,000円～要予約）も取り揃えています。心の通う店づくりを念頭に、今日もお客様をお待ちしています。



●所/上尾市井戸木 1-24-9 ●営業時間/ 17:00~23:00 ●定休日/日曜、祭日 ●駐車場/有 ●TEL772-2699

川魚のおいしさと出会う

川魚料理 うなぎ 松本

ニューシャトル原市駅すぐそば、第二産業道路沿いにある川魚料理専門店 松本。川魚は独特の匂いが苦手な人も少なくないが、こちらでは料理の臭みもなく、川魚のおいしさを存分に堪能できます。今の時期は、鰻がオススメ! 鰻は土用の丑の日もあり夏場のイメージが強いが、冬のこの時期脂がのって一番おいしいです。良質の活鰻を丹念に仕上げた伝統の味をご賞味ください。うなぎ1,600円からあります。また、鯉の洗いもクセがなく人気です。鰻、鯉、どじょう、なまずの川魚料理で元気モリモリ。25名様まで大小宴会も承ります。純日本家屋の店内でゆっくりとくつろぎながら楽しい一時をお過ごしください。



●所/上尾市原市3708-7 ●営業時間/ 11:00~14:30・17:00~21:00
●定休日 毎週水曜日・第3火曜日 ●駐車場/有 ●TEL723-2471

謹賀新年
新年は元旦より営業します。
献上銘菓 ゆず最中 鍾馗羊羹

上尾市観光協会推奨品
彩の国優良ブランド品推奨品
◇地方発送も承ります。
創業百八拾余年老舗

伊勢屋
上尾市愛宕1-29-17(旧中山道通り)
☎/FAX 048-771-0221

炭火本手焼き 石川煎餅

彩の国優良ブランド品認定・上尾市観光協会推奨品

石川煎餅店
◇地方発送承ります上尾市愛宕1-15-1
TEL/FAX 048-771-0518

山は富士 菓子は駿河の銘菓選

- 栗の里 農林水産大臣賞(大栗一粒入)
- 上尾さぶれ 中小企業庁長官賞(郷土銘菓)
- 彩玉ぼてと 全日本技術優秀賞(郷土銘菓)
- 平安 名誉総裁高松宮大賞
- 栗最中 靖国神社献上 伊勢神宮献上

年始のご贈答品としてご注文承ります。

御菓子司 駿河屋
上尾市愛宕1-27-6 TEL&FAX.048-772-0495

名誉総裁最高賞
極品カステラ **大一品**
菓匠 **つとむ**
TEL775-7805 FAX775-7805
ホームページアドレス http://www2.tba.t-com.ne.jp/tsukumo

新年明けましておめでとございます
本年も宜しくお願い申し上げます
新年は4日から営業します

ケーキ屋 **ROBOT** 土曜営業 11:30~20:00 TEL772-3552

HeartUp Vision Supply **コンタクトレンズのハートアップ・コア上尾店**

1DAY 2,580円均一 2WEEKS 2,580円均一

1DAY DAILIES ディレイズ
2WEEKS ACUVUE ジョンソン&ジョンソン 2Weekアキュビュー

1MONTHLY 2,080円均一
CS30 アンスリー
CS30 HyperF

本券持参でソフトレンズ・ハードレンズ全品
店頭通常価格より、1枚 1,000円 OFF
※使い捨てレンズ除く

ハートアップのメガネは、
価格 8,400円より

●ご来店の際には健康保険証を必ずご持参下さい。
●眼科での診察料は別途必要となります。

ハートアップ・コア 上尾店
〒320-0201 上尾市上尾4-4F
☎048-779-4115
●営業時間 10:00~19:00
●コンタクト受付時間 10:00~18:30
●定休日/火曜休(休)・日・祝(休業)

濃しゅう油 和風物 正月元旦・2日 営業してます

自家製麺

濃厚しょう油らーめん 600円
味玉濃厚しょう油らーめん 700円
味噌らーめん 600円
餃子 300円
チャーシュー丼 300円

平日ランチ 11:30~15:00
チャーシュー丼セット ¥800
(濃厚しょう油らーめん+チャーシュー丼)

らーめん 通泉屋
営業時間: 午前11時半~午後3時 午後6時~午後10時
月曜日 〇売切次第終了です。
上尾市中妻2-13-23 ☎772-4323

ひらかたのかじまつ

(上尾・平方地区)

むかし、むかしの ことでした。
平方村に、とても 子どもの すきな かみさまが すんで いました。
今日も 村を まわって いる時、子どもに 会った かみさまは さっそく いいました。

「入れてー。」
「あつ、かみさまだ。」
「かみさま いっしょに あそぼう。」
手を とって いっしょに 歌い ました。

あっちの 川の 魚が ヨイヨイ
こっちの 川へ あそびに 来たよ
あっちの 川の 魚が ヨイヨイ
あっちの 川へ あそびに いったよ
そのうちに みんなは、すっかり ゆかいになって おどりだして しまいました。

それを 見た 村人は いいました。
「ほれ、見て 見ろ。また かみさまが あそんでるぞ。」

「本当に 子どもが すき なんだなあ。」
「かみさまは まい日 あそべて うらやましいよ。」
ところで、かみさまは きまって まいばん こう つぶやきました。
「この 村は やつぱり よい所じゃ。」
さて、村は 田うえの時に なりました。

朝 まだ くらいうちから どの家でも 村人は 田んぼへ 出かけ、
む中で はたらいていました。
かみさまも やつぱり 早おきして、田んぼを まわりました。



「今年も、よい米がたくさん とれるように。村人が、みんな けんこうではたらける ように……。」
いつの間にか かみさまの 後には 子どもが 二人、三人と ついて歩き、村中の 田んぼをまわった時は、村中の子どもが あつまって いました。
かみさまは いいました。
「さあて、今日は 何を して あそぼうか。」
「おにごっこ。」
「石けり。」
「かくれんぼが いい。」
「さあて、こまったな。何から先に やろうかな。」
「さういふ かみさまの顔は、だれよりも ホクホク



どうれしそでした。
平方村の田んぼは、かみさまにまもられた村人たちのたんせいこめたしごとによっていねがたわわにみのり ました。
ピーピーヒヤララ ピーヒヤララ
ピーピーヒヤララ ピーヒヤララ
ほう作をいわって村中そう出の おまつりです。
そこへ 通りかかったのは、らんぼうとあだ名されてきらわれている川むこうにすむ なまけもの男でした。
「しめ、しめ。」
らんぼうは、だれもいない家の上がりこんで、おまつりのごちそうをみんな食べて しまいました。
おまけに米や野さいなどもぬすんで にげたのでした。 これを知った村人たちは、カンカンに おこりました。
やがて お正月になり、村人たちが めでためたといわっている時、また あの らんぼうが やって 来たのです。
ひねくれものの らんぼうは
「フン、正月が 何だ。わしは 少しも めでたくないぞ。」
ブツブツ いいながら、家いえの 門まつや おかざりを 手あたりしだいに ひきぬいたり、こわしたり しながら 歩いて います。
そこへ、村を まわってきた かみさまと バツタリと 出会って しまいました。
「お前は、何を している。いたずらは やめなさい。」
「うるせえ。」
村人が さわぎを 聞きつけて 来た 時は すでに かみさまのかた方の目は、何も 見えなくなっていました。 らんぼうにつきとばされて、門まつが 目に ささったのです。
なげき かなしんだ 村人は、それらしい お正月の おかざりは いっさい かざらなく なりました。
らんぼうも さすがに はんせい したのか その後、わるさをしなく なりました。

文／小林典子
絵／こんどう あい・なみおか みやこ

上尾市の平方にある八枝(やえだ)神社は、おシシさまで知られています。シシがしらが町中をまわり、以前は平方の町だけでなく東京都内の方までもまわり歩き、広く知られていました。
この平方の門松のお話は、おシシさまのこととして伝えられてきました。ある年のお正月のこと、おシシさまをかついで村の中をねり歩いていた時、門松のえだがおシシさまの目にささりました。おシシさまを神様として大切にしていた村の人たちは、この後門松を立てなくなりました。遠い昔の話です。最近では門松を立てる家も出てきたようです。
上尾のまち どんなとこ(上尾青年会議所刊)より
※10話にわたって掲載しました。復刻版「上尾のまちどんなとこ」は今回が最終話となります。ご愛読ありがとうございました。

文部科学省認定 英検・漢検・数検
合格者数18万人突破

埼英スクール

正社員講師制進学塾
成績向上・資格取得

私立高校 入試直前模試

1月10日(祝) 城北埼玉・城西川越・淑徳与野・春日部共栄
1月16日(日) 浦和明の星・川越東・星野
1月30日(日) 早大本庄

出題傾向に基づいた本番同様のテストと、
埼英スクール正社員講師による完璧な解説授業で、合格を勝ち取れ!!

新中1準備講座 開講

早めの勉強で差をつけよう!! 無料体験授業受付中

公立高校 作文・面接・リスニング 特訓



私立高校「入試直前模試」
公立高校「作文・面接・リスニング特訓」講座
についての詳しい内容・諸費用については、
最寄りの校舎まで直接お電話でお問い合わせください。

今だけの入学特典

入学時総費用より **22,000円免除**

※ただし、現小5から現中2に限り。他は、20,000円免除。
※有効期限1月31日(月)

公立高校「合格力」埼玉県内第1位に選ばれました。読売新聞社発行 Yomiuri Weekly 2004年4月18日号

埼英スクール / 進学教室 ~小学生・中学生・高校生・大学受験 他21校舎
上尾本部校 048-774-9389 上尾東口校 048-774-9148 西上尾校 048-726-5131
北上尾校 048-776-5077 桶川東口校 048-770-2235 桶川西口校 048-786-4444
東宮原本部校 048-669-0666 宮原校 048-651-7722 大学受験部 048-774-9146

サイエイ・インターナショナル / 英会話 ~幼児から大人まで 他7校舎
インター上尾校 048-772-0181 インター桶川校 048-789-2000

ホームページアドレス

<http://www.saiei.net>

500万人トーチラン In あげお

2005年1月22日(土)開催

上尾市内の知的発達障害者40名が参加し、たくさんのボランティアの協力によりトーチラン(聖火リレー)を実施します。皆さんの沿道からの応援をお願いします。

13:00 上尾運動公園(採火セレモニー)
13:30 トーチランスタート
13:50 愛宕公民館
14:20 氷川御神社
14:50 東和銀行上尾支店
15:00 上尾市役所(収火セレモニー)

ご存知ですか?

スペシャルオリンピックス

世界で知的発達障害のある人が1.7億人といわれています。こうした人達に、様々なスポーツトレーニングと競技会などを提供している国際的なスポーツ組織がスペシャルオリンピックスです。そして「2005年スペシャルオリンピックス冬季世界大

会」が2月26日から長野県で開催されます。大会を機に、多くの人に障害のある方との心のバリアを取り除き、ボランティアの啓発を祈って計画したのが、日本全国で行う「500万人トーチラン」です。



〈ご協賛のお願い〉

埼玉県内で500万人トーチランを成功させるため、暖かいご支援をお願い致します。5万円、3万円、1万円…協賛記念品を進呈致します。

(お振込先) 埼玉りそな銀行大宮支店 普通預金 No.5401327

500万人トーチラン埼玉実行委員会 実行委員長 田部井 功

お問合せ: 埼玉実行委員会 上尾事務局 080-5184-5020 (今川)

第11回ボランティアまつり

日時/2月12日(土)

10時~15時30分

会場/上尾市コミュニティセンター

上尾市ボランティア連絡会では、ボランティアまつりを開催します。グループの活動紹介や相談コーナー、不用品の回収等の他、ホールでは映画「夢 追いかけて」を上映します。この映画は全盲というハンデをもった主人公が、教師になること、そし

てパラリンピックに出場すること、という夢に向かって努力する日本ただ1人の全盲の普通校教師・河合純一さんの感動の実話を描いたものです。河合さんは、アトランタ、シドニー、アテネでも金メダルを獲得しました。上映は10時30分と13時10分からチケットは499円です。お問合せ/上尾市ボランティア連絡会 (TEL777-2211 FAX773-7725)

求人情報

☆ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	年齢	募集人員	申込先☎	その他
(株) 志田水産 (栄町)	水産加工卸 (切身箱詰作業等)	9:00~17:00 (日祭休, 残業有)	パート 50歳位迄	若干名	776-7848	委細面談
レストラン よしかわ (伊奈町寿)	パート・社員	12:00~14:00	不問	若干名	723-1777	委細面談
魚料理の店 四六時中 (上町)	ホール・キッチンスタッフ	9:00~24:00 (の間で3時間以上)	パート アルバイト	若干名	774-2362	委細面談

求人情報掲載申込先...上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

資格にチャレンジ!! 商工会議所の検定試験

第109回 簿記検定試験

4級 1,530円

※申込は受験料を添えて商工会議所

試験日/2月27日(第4日曜日)

窓口へお申込ください。

試験会場/県立上尾高等学校

(9:00~12:00, 13:00~17:00)

受付期間/1月11日(火)~17日(月)

※受験料は消費税込です。

受験料/2級 4,080円

※第109回1級は行いません。

3級 2,040円

商工会議所の 少人数制 実用性重視 パソコン教室 1・2・3月 カリキュラム



講座No.	講座名(日程・開催時間)	講座内容	受講料
1	〔はじめてのパソコン講座〕 《毎週水曜日1回3時間の全4回(計12時間)》 【開催時間】9:30~12:30 2月2日(水)~2月23日(水)4日間	パソコンを勉強しようと考えている人の講座です。電源の入れ方からマウス操作の練習、キーボード入力の練習などパソコンを操作するための基本を勉強します。体験授業としてインターネットでホームページを検索します。	会員 19,000円 非会員・一般 24,000円 ※テキスト代 1,000円
2	〔はじめてのワード&エクセル 初歩の初歩〕 《毎週水曜日1回3時間の全4回(計12時間)》 【開催時間】14:00~17:00 2月2日(水)~2月23日(水)4日間	パソコンは触ったことがあるけどエクセルもワードもやり方がわからない...ちょっと前に勉強したけど忘れちゃった...週1回、1日3時間ゆっくりと勉強すればワードとエクセルの便利さを実感できます。	会員 19,000円 非会員・一般 24,000円 ※テキスト代 1,000円
3	〔はじめてのホームページ作成講座〕 【かんたん基本学習編】 ホームページ・ビルダー7使用 《毎週水曜日1回3時間の全4回(計12時間)》 【開催時間】14:00~17:00 3月2日(水)~3月23日(水)4日間	「そろそろホームページを作ってお店の宣伝でもしてみようかな。でも難しいかな...」と思っている人には是非!! ホームページ・ビルダー7を使って、初心者の方でもホームページ公開までナビゲーションします!	会員 19,000円 非会員・一般 24,000円 ※テキスト代 2,730円
4	〔エクセルを使った顧客管理〕 マイクロソフト エクセル使用 《毎週水曜日1回3時間の全4回(計12時間)》 【開催時間】9:30~12:30 3月2日(水)~3月23日(水)4日間	収集したデータを活用して、顧客の動向をつかみ、販売戦略に活かしていくのが「データベース・マーケティング」です。売上アップにつながる顧客データの分析から販売戦略の立案までをわかりやすく解説します。	会員 19,000円 非会員・一般 24,000円 ※テキスト代 1,260円
5	〔はじめてのウィルス対策ソフト〕 Outlook Express 使用 《1回3時間の全2回コース(6時間)》 【開催時間】14:00~17:00 1月19日(水)・1月26日(水)の2日間コース	電子メールの操作とウィルス対策の方法を講義します。講座では「ノートン アンチウィルス」を使って説明します。	会員 9,500円 非会員・一般 12,000円 ※テキスト代 1,000円
6	〔仕事帰りのパソコン勉強〕 マイクロソフト社 ウィンドウズ使用 《1回90分・全4回コース》 【開催時間】18:30~20:00 月曜から金曜(水曜は休み)のお好きな日を選べます	一斉授業ではなく、受講者の希望する日(水・土・日は休み)を選べ、講座内容も自分で選択できます。マンツーマン方式で自分のペースで受講できます。この講座の詳細内容は、(TEL776-8414)まで!!	会員 10,000円 非会員・一般 15,000円 ※テキスト代 2,000円

【注】windowsの基本動作がわかりキーボード入力ができる方を対象とします。

※全講座テキスト代金は別途となります。※使用ソフトは「WindowsXP, Me, 98」「ワードXP, 2000」「エクセルXP, 2000」「ホームページ・ビルダー7」です。

■場所 パソコンスクールMOE(上尾駅東口駅前)

■お申込み 商工会議所までお申込ください。(10名先着順・定員を超えた場合は電話にてご連絡致します) 詳細はHP (<http://www.ageocci.or.jp>) 又は商工会議所までご連絡ください。

(申込先) 上尾商工会議所 TEL 773-3111 FAX 775-9090 E-mail inf@ageocci.or.jp

※1講座5人に満たない場合はその講座は取り止めとなります。

60分間の奇跡 シミ取り

プラセンタ有効成分がすばやく浸透。肌細胞を活性化し、メラニンの沈着を防ぎます。シミに効果的! 美白しながら、みずみずしくするお肌に。

シミ取り5ヶ所体験 ¥2,500

- ◆シミ取り集中トリートメントコース 5回 35,000円
- ◆永久脱毛 3ヶ月フリーパス (Vライン・両ワキ) 各 49,800円
- ◆落ちないメイク眉・アイライン上下 30,000円~

今すぐお電話でご予約!! 営業時間 AM10:00~PM8:00迄
クリニカルビューティー三井 ☎048-728-0858
〒362-0006埼玉県浦和市倉田2275

謹賀新年

園児のみなさん 3学期も がんばりましょう!

- 学校法人 吉沢学園 理事長
- 学校法人 吉沢学園 園長
- 国際学術協会 会員
- いずみスイミングクラブ 理事長

上尾いずみ幼稚園 園長 教育学博士 吉沢 次郎

〒362-0054 上尾市堤崎356-1 TEL:048-726-2476 FAX:048-726-1955

補聴器

世界の一流補聴器から最適な補聴器を

お気軽にご相談下さい

マツエ

仲町1-7-11
TEL 773-5100 FAX 771-1716
E-mail ha-info@matue.co.jp

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般

- 不動産
- 仲介
- 税制
- 設計

売買
賃貸
相続
増改築

誠実に真心で奉仕する。住まいの.....

(有)日通ハウジング
☎(048)772-0588
URL: <http://www.nittsuhousing.co.jp/>
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

1歳~未就学児 園児募集

便利な駅前保育園 上尾駅東口徒歩1分
休園日: 日曜日・祝祭日・年末年始(12月29日~1月4日)・盆休み
時間: 通常7:30~18:00延長21:00迄

保育案内

園児数	1-2歳	3歳	4歳	5歳
1-2歳	40,000円	37,000円	33,000円	31,000円
3歳	40,000円	37,000円	33,000円	31,000円
4歳	40,000円	37,000円	33,000円	31,000円
5歳	40,000円	37,000円	33,000円	31,000円

入園のご案内

イベント開催 1月31日(日) 午前10:00~午前11:30 たくさん参加自由(無料) 予約も受付中!!

上尾市仲町1-1-2 (ヨロズヤビル2F) TEL.048-771-6105

スマイルキッズ保育園

Zoo-phonics Academy

Zoo-phonics Academyは、1歳から小学生までの子供たちの英語力を早期に開発育成することを目的に設立された、幼児・児童専門の英語アカデミーです。

- Preschool (プリスクールクラス)**
対象: 2歳~3歳
週2日~5日 9:30a.m. - 12:30p.m.
- Kindergarten Class (幼稚園児クラス)**
対象: 幼稚園児
週1回~ 80分授業
- Mom&Baby (ママ&ベビークラス)**
対象: 1歳~2歳
週1回 40分授業
- Elementary Class (小学生クラス)**
対象: 小学校1年生~6年生
週1回~ 50分授業

2月末までに入会申し込みをされた方 入会金割引キャンペーン中!
※コースによって割引が異なりますので、詳しくはお問い合わせ下さい。

Zoo-phonics Academy 上尾校
埼玉県上尾市柏座 2-6-35 Tel: 048-776-6586
Web site: www.zoo-phonics.jp

スクール生専用のプレイグラウンド(公園)での屋外授業や、各種パーティーなどのイベントも盛りだくさんです!

お食事券(1,500円) 10名様

素材・味・手作りにこだわった本格中国料理店彩鳳。本場から仕入れた中国野菜や新鮮な魚貝類がシェフの技によって様々な一品料理へと変わります。メニューも豊富で旬の素材を取り入れた二ヶ月に一回変わる季節料理もオススメです。



提供
有限会社 彩鳳
 上尾市中分1-20-2 TEL048-726-2454

お食事券(1,500円) 10名様

新年会や気の合うお仲間とお食事会等、各種ご予約承ります。おいしい天ぷらと新鮮な刺身で楽しいひとときをお手伝い致します。旬の素材と活魚の旨い店 駐車場有



提供
重天
 上尾市向山365 TEL048-781-8536

お食事券(2,000円) 15名様

手作りピッツアとパスタが自慢のイタリア料理専門店・ビバーチェ。楽しいひとときをお仲間やご家族で過ごしませんか。お食事ご利用500円毎にスタンプを押すメンバーズカード(スタンプ40個で1,000円の食事券)も発行しています。



提供
イタリア料理 ビバーチェ
 水上公園通り TEL048-777-6100

松花堂弁当(2,500円) 10名様

魚が踊る心がおどる新鮮な海の幸をご賞味下さい。



提供
活魚料理 若鯨
 上尾市向山 TEL 048-725-7152

愛・地球博(愛知万博)の入場券(ペア)

2組様

いよいよ愛・地球博(2005年日本国際博覧会)が3月25日~9月25日の185日間開催となります。個人・ご家族様から団体様まで、楽しい万博見学は近畿日本ツーリストにおまかせください。

提供
近畿日本ツーリスト 熊谷支店
 熊谷市筑波2-15 三井生命熊谷ビル
 TEL 048-523-9311



正絹振袖 1名様

鮮やかな品の良い紅色が全体に広がり、袖と裾には、ほのかに香りが漂うような花々が描かれています。※裏地、仕立てを当社にご依頼いただける方に限らせていただきます。



提供
おしゃれ工房 新井屋
 上尾市仲町1-6-7 TEL 048-775-0009

当店共通商品券(5,000円) 4名様

上尾駅前サロンド・モリより“スタイルの違う”3つのお店から、お好みに合わせてお洋服や小物をお選びいただける共通商品券をプレゼント。



1/7~冬のセール開始(まるひろ店は1/2より) 1/16~春の新作入荷いたします。

提供
SAISON de MORI (サロンド・モリ)
 本店/上尾駅東口市役所通り TEL 048-771-0224
 まるひろ店/上尾駅東口丸広百貨店2F TEL 048-775-5199
 コルディア店/上尾駅西口モンシェリー3号館 TEL 048-773-5155

コットン肌ふとん(12,000円相当) 3名様

ロイヤルハニー 肌ふとん
 しなやかさをもった繊維長と天然の燃りのある綿花を使いオールシーズン(四季)を通して人気ある商品です。



ふとん・ふとんわたといえばロイヤルハニー

「直せる」「作れる」ふとんやさん 羽毛ふとんのお仕立て直し承ります。ゆたかなくらしに確かなものを



提供
東京ハニー商事(有)
 上尾市春日1-25-9(春日第一公園前) TEL 048-776-6604

ブルゾン 7名様

スポーツ、ショッピングなどお出かけに最適です。今年冬も、これで暖かく過ごせます。



提供
ブリヂストンサイクル エンジニアリング(株)
 上尾市中妻3-1-1 TEL 048-772-5333

地域社会に奉仕する喜びを いっしょに味わいませんか? 生涯の友を見つけて充実したクラブライフを!



賀正 上尾ライオンズクラブでは、会員を募集しています

事務局 電話:048-774-8794 FAX:048-776-3305
 E-mail: ageo@lionsclubs330c.gr.jp URL: http://www.lionsclubs330c.gr.jp/~ageo
 上尾ライオンズクラブの活動はホームページに掲載しております。是非ご覧ください。

ライオンズクラブは世界的な規模の奉仕団体です。世界中に4万クラブ140万人の人が所属しております。1917年にシカゴで誕生しました。創立者メルビンジョンズは事業家の団体が単なる商売上の、あるいは社交場の集まりにとどまらず、社会のための有益な団体にならないかと考えて各種団体に呼びかけ、社会奉仕団体の結成を計画しました。ここに正式なライオンズクラブ国際協会が結成されました。日本には1952年マニラライオンズクラブにより東京ライオンズクラブが誕生しました。その後全国に3000クラブ14万人の会員数があります。上尾ライオンズクラブは県下第一の69名の会員数を誇っているクラブです。私たちは社会とのかかわり合いの中で、大勢の人々にお世話になってきたものだと思います。



また数多く重ねた人生の中で恵まれない環境にいる人々を見てきました。なんとかこのような社会に少しでも還元できる方法はないだろうかと考えています。しかし、一人の力ではとても大したことは出来ないと、あきらめている方が多くいると思います。このような方へ上尾ライオンズクラブへの入会をお勧めいたします。ライオンズクラブは地域社会に対し全会員の総力をして社会奉仕活動を実行する団体です。どうかあなたも上尾ライオンズクラブに入会して、奉仕する喜びをわれわれと一緒に味わおうではありませんか。またクラブ内で生涯の友を見つけて充実したクラブライフをエンジョイしてみませんか。

会員名簿 私達は社会奉仕活動に励んでおります。

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------|--------------------|------------------------|------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|----------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|----------------------|------------------------|-------------------|--------------------|------------------|------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|--------------------|------------------|--------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| 田中元三郎
みやした幼稚園 | 高井 晶
上尾自動車工業(有) | 関戸孝雄
上尾皮膚科医院 | 鈴木 勝
(有)武蔵野商事 | 清水義憲
シニス設備工業(株) | 島村 功
(有)島村商店 | 古俣和栄
(株)ムサシノ | 小林哲推
(株)武蔵屋 | 小橋一成
上尾内科循環器科 | 金子幹博
(有)カネリヨウ | 黒田博
黒田整復院 | 加藤久策
(株)シービーアール | 加藤 清
中央電工(株) | 金井琢正良
(有)ミキコーポレーション | 小田川 晃
ホテルメイツ上尾 | 大澤 正夫
大沢精密工業(株) | 馬野信義
(有)西友建設 | 祝原英俊
イワイ機械(株) | 伊巻龍幸
伊巻会計事務所 | 今川 茂
(株)今川工務店 | 井上 孝司
(有)徳永商事 | 井上 潔
新崎玉リース(株) | 伊藤敏夫
上尾胃腸外科医院 | 伊藤純男
上尾中央総合病院 | 伊藤厚生
(有)秀和運送 | 市川 設博
星和印刷紙器(株) | 石渡 豊
県会議員 | 石引 弘明
若菜塾園 | 安藤武志
(株)上尾サービセンター | 浅子 正剛
(有)浅子花店 | 赤坂 稔
上尾商工会議所 | 赤熊康任
赤熊測量設計事務所 |
| 若林良吉
(有)若林製作所 | 吉原大吉
吉原法律事務所 | 吉沢 栄一
(有)西上尾ゴルフガーデン | 横塚 健一
よこつか眼科 | 横田 昇
(有)横田運動具店 | 横田メカネ
(有)横田メカネ | 山口 純一
上尾脳神経外科医院 | 藤田 啓一
上尾脳神経外科医院 | 藤田 幸大
(株)さいたま福祉葬祭 | 藤村 秀
医療法人藤仁会藤村病院 | 細野 茂
(有)細野電気商会 | 町田 芳郎
ホンダプロモーション販売(株) | 三好 守
(株)サイヤマ・コウセイ | 三輪 博
(有)三輪測量設計 | 三好 隆
(有)上尾ユニオン | 水石 通
(有)日通ハウジング | 箕輪 登
アサヒ住建(株) | 藤倉 勉
藤倉獣医科医院 | 藤倉 勉
(株)さいたま福祉葬祭 | 林 実
(有)京屋商店 | 羽石 章
上尾管材(株) | 野本 順一
(有)野本ガラス商会 | 畑田 錦男
畑田労務管理事務所 | 西森 勝作
(有)西森商店 | 庭山 文雄
北新梱包運輸(株) | 永堀 吉男
(株)ナガホリ工業 | 長島 英雄
(有)柄屋 | 網島 宗和
武蔵野病院 | 土屋 正男
(株)守屋組 | 谷川 恵哉
上尾幼稚園 | 田中仁一郎
(株)田中製作所 | |

春 様へのお年玉 読者プレゼント

お買物券(1,000円分) 20名様

1/4朝10時スタート
福袋1,000円~10,000円

昨年は、あっという間に完売してしまったので、
今年は多数ご用意してお待ちしております。

本年も村上珈琲をよろしくお願ひします。



(一例)
ブルーマウンテンNo.1 (500g)
エメラルドワンテン (500g)
103ロシ
カリタ8人用コーヒーメーカー
ブルマン中樽
28,000円相当→10,000円

提供

村上珈琲

上尾市小泉35-35 TEL 048-726-4343

平日グリーンフィ無料券 4名様

※プレーフィー概算:約7,500円(キャディ付・消費税含/昼食別)

利用可能期間:~3/18迄

※予約状況によりプレー日のご希望にお応えできないことがありま
すので、予めご了承ください。

通常プレーフィー:20,800円(消費税含)

季節割引:12/21~3/20

4,000円

期間限定特別優待券:1/2~2/27

平日:13,800円(キャディ付・消費税含/昼食別)

土日祝:21,000円(キャディ付・消費税含/昼食別)

※ご希望の方はクラブハウス・フロント迄お越しください。



提供

大宮ゴルフコース

上尾市中分6-40 TEL 048-771-2377

お食事券(2,000円) 10名様

長い歴史の中で培われた秘伝のたれを継承した鰻料理をお楽しみ下さい、豊富なメニューを用意してご来店をお待ちしています。

ヒット商品

彩彩御膳1880円(蒲焼・刺身・天ぷら・茶碗蒸し・香の物・ご飯・味噌汁)
あやめ丼1380円(酢の物・茶碗蒸し・香の物・味噌汁)



提供

うなぎの まるます家 アリコバール店

上尾市宮本町1-1アリコバールデパート館6階

TEL&FAX 048-775-2260

お食事券(1,500円) 10名様

老舗の和食処

少人数から70名様までご準備できます。

お祝い・ご法事等いろいろの席にご利用ください。

マイク口送迎いたします。



提供

福寿司

上尾市愛宕1-26-7 TEL048-771-0146

練習ボール無料券(3,000円) 5名様

ゴルフはアプローチ・パターが肝心!!

ベストゴルファーになる為に完備された当練習場へ是非いらしてください。

(バント・コーライ芝有り)

〈打ち放題〉200ヤード 50打席

平日(AM9:00~PM5:00)

メンバー 1,500円(3時間) ビジター 2,000円(3時間)

土・日・祭日(PM5:00~PM10:00)

メンバー 1,200円(1時間) ビジター 1,400円(1時間)



提供

上尾ゴルフリンクス

上尾市上尾村1030(市役所通り) TEL 048-774-1615

お食事券(1,000円) 10名様

ディナータイムにご利用下さい

ご満足頂けるリーズナブルなランチ&ディナーのコースメニュー、ア・ラ・カルト料理や和・洋折衷も受け賜わっております。ゆっくりと流れる時間とお食事を楽しんでいただける事と思ひます。ご予約にて、お友達やご家族との会食・パーティー等も承っております。お正月営業致しております。ランチ 11:30~14:30 ディナー 17:30~21:30 定休日:月曜日 駐車場有ります。



提供

レストラン よしかわ

伊奈町寿2-258 TEL&FAX 048-723-1777

Beans から福袋 (3,000円相当) 7名様

お陰様で創業10年

皆様方の日ごろのご愛顧と感謝にお応えしてお楽しみ福袋のプレゼントを準備しました。

GETとしてハッピー開けてびっくり



提供

珈琲屋 ビーンズ

上尾市柏座2-5-12 TEL0120-729308

ボウリングセット(ペア) 「2ゲーム+貸靴」 10組様

深夜営業中

日~木曜日 朝9時~深夜2時

金~土曜日 朝9時~翌朝4時

年末年始12月30日~新年1月3日まで
連日深夜営業翌朝4時まで

新設ビリヤード7台

卓球5台

アミューズ70台



提供

上尾スポーツレーンズ

上尾市愛宕3-1-22 TEL 048-774-5611

応募要領

- **応募方法** / 官製はがきに希望するプレゼント名(1点)、本紙へのご意見ご感想、住所・氏名・年齢・連絡先の電話番号をご記入いただき下記宛て郵送ください。
- **申込締切** / 1月11日(火)到着分までとします。
- **抽選方法** / 締切り後、各プレゼントごとに厳正に抽選します。
- **発表** / 当選者に直接ご通知いたします。(当選者の氏名は本紙2月号に掲載します。)
- **宛先** / 〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あびお お年玉プレゼント」係

謹賀新年

それが文楽の思いです。

豊かさを提案したい...

日本人の生活に酒と本当の

日本酒の味・粋・そして文化。

日本人が見つけ育てた

長友啓典・画

株式会社 文楽 代表取締役 北西隆夫 上尾市上町2-5-5 TEL 048-771-0011 FAX 048-773-8442 <http://www.bonraku.net>



原田 敏康さん(61)
市内藤波在住
原田産業(株)
代表取締役 社長
兵庫県
姫路市出身

私が生まれた姫路市の「ふるさと自慢」といえば、何はともあれ、やっぱり「姫路城」でしょう。人口48万人の中核都市の中心に鎮座する象徴的な存在。市内のどこからでもお城が見えますよ。その美しい姿から白鷺城とも呼ばれ、大天守閣をはじめ、国宝・重要文化財の建造物が82件もあります。公私ともに全国各地を回りましたが、お城は姫路城が1番です。他県の方には申し訳ないですが、やっぱり風格があります。

姫路城より歴史が古いのが、966年(康保3年)に性空上人が開いた「書写山」。書写山圓教寺は「西の比叡山」といわれ、弁慶が少年時代を過ごしたという伝説もあります。

南は瀬戸内海、北は書写山や広峰山、増井山に抱かれた姫路市は風光明媚なところ。家から自転車に乗って1時間も走ると海に出ます。友だちと小遣いを出し合い、1日300円で和船を借りて沖へ出て釣り三昧です。あるとき台風に出くわして死ぬ思いをしましたが、「船を壊したら、なんぼかかるか」と、そっこのほうがよくぞ恐かった(笑)。戦後のなにもない時代。小学校の校舎は軍隊のお下がり、しかも午前と午後の2回に分かれて授業が行なわれていました。食べ物で思い出すのは、



▲姫路市の北西にある書写山圓教寺。最近では、映画「ラストサムライ」や大河ドラマ「武蔵 MUSASHI」のロケ地として人気です。

家族で海水浴に行った帰りに立ち寄り、うどん屋さんの「牛すじ肉の関東炊き(おでん)」。冷えた身体にうまかったなあ。家でカレーを作ると夜中にこっそり盗み食いをして、跡がくっきり残っているもんだから、翌朝、母親によく怒られました。中学生の頃かな、夜遅くまで勉強して、12時近くに銭湯へ行こうとパン屋さんの横を通ると、焼き立てのパンの香りがぷ〜んと鼻をついて、眠気も吹き飛びます。バターも甘いものもまだ貴重品だったんですよ。

単身上京していた父が東京葛飾で原田産業の前身であるペリカン商事を創業したのを機に、父のもとで高校、大学へと進学しました。6人兄弟の長男で、母や幼い弟妹と離れたせいか、関東弁に馴染めなかったせいか、最初はホームシックでね。高校が夏休みになるのを待ちかねて夜行列車で帰郷したとき、窓を開けていたら丹那トンネルで「煙が入るだろう」とほかの乗客に怒られたのを覚えています。まだ汽車の時代で、姫路まで片道12時間かかりました。

父・敏一(現・会長)が創業してから今年で48年。基幹事業である大豆・穀物選別プラントを核にして、国内はもとより海外での「ハラダ」ブランドの拡充を目指します。今年には中国への進出に力を入れていく計画です。プライベートでは、ギターやろか、声楽やろか、いろいろやりたいこともあります。沖縄に別荘を持ち、電子メールで仕事をこなすという夢を実現させたいですね。



▲1956年から1964年まで、8年計画で「昭和の大修理」が行われた姫路城(全体に幕がかかっているのを覚えています)。1993年にユネスコ世界文化遺産に登録されました。



= 水野靖夫先生の =

目からウロコの日本語講座

【訓読み 大和言葉】

次の文を読んでください。

1. 「以和為貴」(十七条の憲法)
2. 「国境の長いトンネルを抜けると雪国であった」(雪国)
3. 「三月待っても 逢うのは一夜」(哀愁波止場)

1は「ウをもってとうとしとなす」と読んではいませんか。十七条の憲法は漢文体で書かれていますが、もちろん日本語で読みます。問題は「和」の読み方です。「ワ」と読むのは音読みで、当時の日本にとっては外国語の読み方です。「和」を「ワ」と読むのは、「peace」を「へいわ」と言わずに「ピース」と発音するのと同じです。他の文字「以・為・貴」は、すべて日本語読み、すなわち訓読みをしています。

では「和」を「ワ」と読まないとする、どう読むでしょう。「『やわらかなる』とか『やわらく』をもってとうとしとなす」と読んだのではないのでしょうか。憲法のような重要な文に、安易に外来語を入れるとは思えません。現在の日本国憲法にも、カタカナ語(外来語)は一語もありません。まさか、「ピースを愛する諸国民の……」なんて憲法に書くはずはありませんよね。十七条すべて、訓読みで読めるそうです。ただ万葉仮名で書いたものがないので、どう読んだかは実のところ不明です。

2の「国境」はどう読みましたか。この質問をすると、大半の人は「コッキョウ」と答えます。もちろん読み方としては「コッキョウ」で

も間違いではありませんが、「くにざかい」とも読めます。川端康成の『雪国』の原稿にはルビが振ってないので、どう読ませようとしたかは不明です。しかし、これは「くにざかい」と訓読みの方が自然だと思います。

3は歌謡曲の一節ですが、「一夜」はどう読みましたか。ここまでくれば、「イチヤ」ではなく「ひとよ」ですよ。そうです、美空ひばりは間違いなく「ひとよ」と歌っています。「イチヤのデート」より「ひとよのおうせ(逢瀬)」の方がずっと雰囲気があると思いませんか。

訓読み、大和言葉は美しいですね。ところが最近カタカナ語の氾濫で、日本語がすっかり貧相になってしまいました。「銀も金も玉も何せむに勝れる宝子にしかめやも」は山上憶良の歌ですが、カタカナ語を多用するファッション誌に載せると「シルバーもゴールドもジュエルも何せむに勝れるトレジャー、チルドレンにしかめやも」となるのではないのでしょうか。これでは日本語の雅や、美しさのかけらもありません。



パソコン
はじめませんか

全コース完全個人指導だから初心者も安心

- シルバーコース
- 一般フリーコース
- MOUS試験コース
- パソコン検定コース
- 教育訓練コース

パソコン検定試験会場(資格取得も安心です) MOUS試験受験会場

入金金割引券 **5,000円**

TOKYOネットパソコンスクール
上尾市宮本町10番38号中央ビル2F
上尾校 ☎048-776-5158
土曜日・日曜日も開校

1時間 1,050円 PASS認定試験会場

パソコン・インターネット入門講座
<http://www.wakarutodekiru.com>

- ★ 1時間当たり1,050円、更に月謝制で安心
- ★ 電源の入れ方から検定合格まで
- ★ 完全個別学習なので、初心者も安心
- ★ 自分のノートパソコンの持ち込みもできます
- ★ 資格取得講座も充実、合格まで無料模擬実施
- ★ 最新の講座内容(インターネットで電子確定申告・銀行・株取引等)
- ★ 全国最大規模の教室(600教室)
- ★ 入金金無料キャンペーン

1月の教室説明会(会場:わかるとできる上尾校)

日付	1部	2部	3部	4部
7日(金)	AM11~12	PM1~2	PM3~4	PM6~7
9日(日)	AM11~12	PM1~2	PM3~4	—
21日(金)	AM11~12	PM1~2	PM3~4	PM6~7
23日(日)	AM11~12	PM1~2	PM3~4	—

パソコン教室 わかるとできる上尾校
上尾市宮本町9-8 村田ビル2階(スーパーイセム道路向側)
TEL:776-0770

キャンペーン料金
¥27,000→¥20,000
入会金無料 80分×12回

ミップパソコンスクール 伊奈校

超初心者の方もお気軽に
個人指導も承ります
資格取得までサポート

生活の小さな道具として
生活に役立つパソコンライフを楽しみませんか。小学生からご年配の方まで、楽しみながら学んでいます。

伊奈町寿1-342 ☎048-728-5552
授業時間 月~土(9:30~20:30) 日曜・祝日休校

楽しく学ぶのが「アメリカンスタイル」
(小学生~一般まで)

1. 安心の月謝制
2. 発音の美しい北米英語
3. 身につく少人数制

アメリカン
ランゲージスクール上尾
上尾市瓦葺544
尾山台校
TEL.048-721-2164

初回診費6,000円(おひさ)を贈るの
2,500円
【予約制】048-726-9991

ゆうき施術院

肩こり 腰痛 頭痛

カイロプラクティック
骨格の歪みを矯正することで、神経・血液の流れを正常化し、様々な症状を改善する手技療法のこと。

70養成 独立開業・副業・転職に
年齢・性別など問いません。未経験でも大丈夫!
まずは、お気軽にお申し込みください。

無料体験説明会

- 慢性疾患でお悩みの方
- 病院や接骨院で結果が出ない方
- 骨格の歪みが気になる方
- 資格取得に興味をお持ちの方

※その他、骨格に関するご質問などありましたらお気軽にご来場ください。

日付	1月8日(土)	1月13日(木)	1月16日(日)
会場	大宮 ソニックシティ	上尾 ゆうき院内	桶川 響きの森
時間	①10:30 ②14:00	①15:30 ②18:30	①15:30 ②18:30

全国で、様々なスタイルの先生が活躍しています

店舗&自宅で独立開業
スポーツジムでの契約施術
施術院でのアシスタントスタッフ

KURAMOCHI GAS

話題のミネラル天然バナジウム含アルカリイオン水を宅配にてお届けいたします

湧水
話題のミネラル[バナジウム]含有量62.0μg/ℓ
体にやさしいミクロクラスター水
PH値7.9 硬度47
とにかく美味しいアルカリイオン水です
今なら「あびお」を見た! 月々のサーバー代1500円のところ月額500円にてご提供させていただきます(有効期限平成17年3月31日まで)
3ガロンボトル(約11.4リットル)
1本 1600円

各種防災グッズ取り扱い
災害時に役立つ充実の29点オリジナル防災セット **9800円**
(障害見舞い金付き(火災・爆発・震災・水害事故等))

LEDダイナモステーション **2500円**
電池不要手巻充電、高強度LEDライト、SOSアラーム機能、携帯電話の充電FMラジオ

ノーバッテリーライト **2800円**
電池要らず、振るだけで充電。LED使用で電球交換不要防滴構造で水に強く。

スプレー消火器 **1本2000円**

資料のご請求・お問合せは下記まで

株式会社 倉持商事
上尾市緑丘5-12-14 TEL.048(771)5192 FAX.048(771)5196 E-mail:info@kura-sho.com

スポーツ用器具・遊器具を中心に、各種製品を開発・製造 身近に感じる不便さがアイデアの源流 山本製作所



▲「どんなご要望にもお応えします」と山本社長。確かな技術力でものづくりに挑みます

山本製作所は、1962年、初代・山本博さんが東洋時計で培った時計組立技術を生かし、自動車計器組立の製作所として上尾市柏座にて創業。1970年からスポーツ用器具・遊器具の製造・販売を展開し、埼玉県、上尾市内におけるシェアを確立して現在の基盤を築き上げました。1986年、上尾三二工業団地へ工場を移転。現在、主要製品のほか、門扉などの屋外設備の設計・施工、新製品の開発にも取り組んでいます。1981年に父・博さんの跡を継ぎ、二代目として新たな需要開拓を目指す山本俊男・代表取締役にお話をうかがいました。

器具や遊器具へ方向転換したきっかけはなんでですか？
山本 オイルシヨック後、自動車計器組立が不振になって…。不況を乗り切る打開策を模索したとき、体育器具の製販会社に勤めていた私の兄からの助言で、同社の下請製造を受注するところから始まったんです。ちょうどベビーブームの頃で、学校新設のラッシュでしたから、運動場や体育館に納入するスポーツ用器具への需要もうなぎ登りだったんですよ。
横田 精密機器から大型用具へ、まさに180度の転換ですね。
山本 バasketボールやサッカーゴール、防球ネット、鉄棒、ジャンブルジム、滑り台等々、埼玉県および上尾市内を中心に、幼稚園や学校、公共のスポーツ施設などへいろいろなスポーツ用器具・遊器具を製造・施工してきましたが、自社製造したものは見てすぐに分かります。

横田 幼稚園の頃、ブランコや滑り台でよく遊びましたが、ひょっとしたら御社の製品だったのかもかもしれません。親近感が湧いてきました(笑)。

次のステージへ向けて 社員全員で新製品を開発

山本 鉄製の器具で耐久性は15年くらい、ステンレス製だと半永久的です。最近では新規導入より、修繕依頼の割合が高くなってきました。メンテナンスだけでは製造業として成り立ちませんから、新たな主要製品を開発することが大きな課題です。
横田 会社として、2度目の転換期を迎えたというわけですね。
山本 もともと機械屋ですから、小さなものから大きなものまで、どんなものでも工夫して形にするのは得意なんです(笑)。社員8名全員でアイデアを出し合うのですが、家庭や仕事場など、「自分たちの身近なところで、不便に感じていること」が大きなヒントになります。
横田 昨年の「あげお工業フェア」に展示されていた「E L A (イーラ)」



▲キャスター付きのパソコン台もアイデア製品の1つ。トップにハンドルの付いた PowerMacG4・G5 シリーズなら機動性も抜群です

も、そうして生まれた新製品なんてすね。
山本 E L Aは、自分たちの作業用に作った補助器具です。実際の作業の中で、不便さを改善して効率を上げるために工夫したものなんです。これからは業務用や施設向けだけでなく、一般家庭向けの新製品を開発して、新たな需要を開拓していきたいと考えています。門扉や表札の製造・施工はその第1歩。電動車椅子の高さ調整など、既存品の改良もお任せください。
横田 不便に感じるから工夫する。ものづくりのアイデアは、私たちの身の回りに潜在しているんですね。

■有限会社 山本製作所
工場/上尾市領家1169-37
http://www14.plala.or.jp/ycma/
■聞き手/横田宏美さん(フレッシュあげお)

精密機器から大型用具へ 180度の転換で不況に勝つ

横田 創業当時は自動車の計器類を扱っていたのですが、スポーツ用



▲プレス、旋盤、溶接機など、工場内にはさまざまな工作機械が並ぶ。「溶接機1台からスタートしたんですよ」(山本社長)



▶上尾市乳幼児相談センターの「ら旋滑り台」も同社の施工例。非常用なので普段は使われていませんが、オブジェとしても印象的です

◀簡易レベル調節器「E L A」Type1(写真右)とType2。長物の機械加工を補助し効率化を図ります。ヘッドは交換可能で、使用目的によりアレンジできます

今月のおすすめの一冊

●タイトル/
うずらちゃんの
かくれんぼ

●著者/きもとももこ

●発行所/福音館書店

ブックガーデン上尾店
上尾市上野45
048-726-3699

「私がおすすめします/岡本店長」
うずらちゃんひよこが、かくれんぼを始めました。色と形を上手に使って、お花に隠れたり、ひよつたんに隠れたり。うずらちゃんひよこちゃんと一緒に、楽しいかくれんぼ遊びができます。愛子さまが読んでいらっしゃるご様子から一気に注目された絵本です。

LAND ROVER大宮 ニューイヤーフェア開催中!!

ニューイヤー特別価格にて販売中、詳しい内容はお気軽にお問合せ下さい。

ランドローバージャパン正規ディーラー
ランドローバー大宮
上尾市瓦葺679-1
国道16号、瓦葺(東)交差点
TEL:048-721-5801

URL: www.brc-japan.com
定休日: 第2火曜日・毎週水曜日

カーコンがカーオーナーのために開発した ヤマト車検発進!!

車検料金(全乗用車系車種)
13,650円

光速デジタル 15分 診断
土曜・日曜営業

上尾自動車工業(有) カ-コンビニ倶楽部 AGEO

上尾市小敷谷724 TEL.048-725-2222 http://www.21e-mon.co.jp/ageJl

桶川共立クリニック

あなたのそばに安心の医療を!

人工透析

送迎のご相談に応じます

埼玉県桶川市大字上日出谷644-1
TEL:048-789-5151(代)
FAX:048-787-5501

桶川共立クリニック

安全性と上質な乗り心地、そこに妥協のない生き方。フォルクスワーゲン

フォルクスワーゲンの正規ディーラーで、販売と整備を行っております。フォルクスワーゲンの認定、中古車も取り扱っております。

フォルクスワーゲン上尾
上尾自動車工業(有) 上尾市上野33-1
TEL.048-781-5566



ロータリーの窓

～上尾ロータリークラブ～

第15回 上尾市身障者作品展即売会へお越しくだけさい



本年はロータリークラブが創立されて100周年を迎え、例年以上に社会奉仕プロジェクトを行っております。

上尾ロータリークラブ(尾花正明会長)では、今回で15回目を迎える「身障者作品展即売会」を下記の日程で開催いたします。

身体に障害を持ちながらも、日々社会への貢献に努力されている方々の作品展と、日用品・手芸品・クッキー・煎餅等、プロ顔負けの力作が出品されますので、お誘い合わせの上お越し頂ければと思います。

開催期間/平成17年2月3日(木)～2月7日(月)

会場/丸広百貨店

アリコベールまるひろ4階「さくら草ホール」

後援/上尾市・上尾市社会福祉協議会

千羽鶴作成にご協力ありがとうございました

「千羽鶴贈呈運動」は皆様のご協力を頂き22,000羽の鶴が集まり、団体出場者5組、全国障害者スポーツ大会出場者17名に寄贈させて頂きました。



60歳を過ぎても元気に働くために④

60歳を過ぎても元気に働くためには、「体力、知力、気力」の3つの基本的要素と、「専門能力、時代適応力、組織貢献性、協調性」の4つの具体的要素が必要とされています。これら例をあげながら説明すると、「体力」の維持・向上のためには健康維持のため運動の継続をすること、「知力」の維持・向上のためには加齢による記憶力の減退を如何にして抑制するか、「気力」に関しては役職定年など世代交代を如何にして前向きに受け止めるかが課題となります。

また、「専門能力」の向上には専門能力を磨きなおす、「時代の

適応性」にはパソコンなどITに慣れる、「組織貢献性」には業績向上への意欲を持ち続ける、「協調性」にはコミュニケーション技術に慣れる、等々に取り組んでいく必要があります。

自分なりに、気づき、改善行動を行い生涯現役を目指し頑張りたいと思います。(完)



自分なりに、気づき、改善行動を行い生涯現役を目指し頑張りたいと思います。(完)

上尾ものづくり協同組合

上尾市本町一丁目1-19
TEL048-775-3007 FAX048-772-7670
※厚生労働省埼玉労働局委託事業「65歳継続雇用達成事業」に取り組んでいます

自分発見 地球発見 ～出かけてみようよ 地球体験の旅～ ジュニアグローバルスタディー ツアー イン ベトナム 2005

世界中に、生きるためにたくさん問題を抱えている人が大勢います。そして、その人達への手助けをして懸命に頑張っている人達もいます。ボランティアとして、ベトナムの「子どもの家」を訪ねて子供達と交流することにより、きっと大切な何かを見つけれらるはず。一緒に見つけに行きましょう。

●主な訪問先/ベトナム・フエ市「子どもの家」、ホーチミン市※子どもの家とは、ベトナム中部の古都・フエ市においてストリートチルドレンの自立支援・障害者の保護支援活

動を行っているベトナム政府承認のボランティア団体。●期日/平成17年3月26日(土)～31日(木) ●募集人数/10人 ●参加資格/中学・高校・大学生、もしくはその年代で、事前研修2回を受講できる人 ●参加費/150,000円(食事代含む) ●締切/1月14日(金) ※約5名の実行委員会スタッフ及び現地ガイドが同行します。

●主催/チームグローバルフレンドシップ ●お問合せ/上尾市国際交流協会事務局(上尾市自治振興課内) TEL. 775-5111・内816

あびおクイズ 正解者の中から抽選で10名様に粗品をプレゼント!!

問題 春の七草といえは、なずな、ごぎょう、はこべら、ほとけのざ、すずな、すずしろ、あと一つは何?

●お答えは/官製ハガキの文章面にクイズの解答と本紙に関するご意見・感想などをお書き添えの上、1月20日(木)必着にて下記宛にご郵送ください。
●送り先は/〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あびおクイズ」係
※12月号の正解は「14」でした。

※11月号正解者の中から次の方々に粗品を進呈いたしました。
●上尾市/片野裕子(東町)、増子ミツ子(小泉)、市川昭男(平塚)、恩地綾子(向山)、中村浩子(愛宕)、加藤木良之(平方)、大石美津子(小敷谷) ●福川市/宇野久美(西)、齋藤ひろみ(下日出谷)、関口博子(川田谷)

ニッ宮 フレンズ NEW OPEN!!

多目的ホールがオープンしました。

- 施設内容
100畳(たたみ敷き)大広間
演舞台有り・カラオケ(無料)
囲碁・将棋一式(無料)
- 利用時間
午前9～午後5まで
- 定休日
日曜・祝日
- 利用料金
お1人様 500円(税込)
- 飲食の持ち込みは自由です。
お湯は自由にご利用出来ます。



予約は不要

10名以上送迎致します

交通のご案内
徒歩の場合/上尾駅東口より伊奈方面に向かって徒歩15分
バスの場合/上尾駅東口・ロッテリア前より、げんちゃんバス乗車、文化センター前にて下車、徒歩1分
車の場合/国道17号より上尾駅入口の交差点を伊奈町方面に向かい、2つ目の信号を過ぎてトヨタ自動車車を左折し約200m



お問い合わせ
地元・地域社会に奉仕する丸建バスグループ
一般乗合旅客自動車運送事業・関自旅1第1410号
丸建自動車株式会社
TEL:048-776-8000

企業のコミュニケーションツール、すべてデザインいたします。

- グラフィックデザイン
新聞・雑誌広告、カタログ、パンフレット、ポスター、チラシ、会社案内、企業ロゴ&マーク等の企画制作
- スペースデザイン
店舗、屋内外サイン等のデザイン・設計・施行管理
- 映像
商業写真、TVCM、各種ビデオ等の企画制作

TEL.048-773-1073
上尾市本町5-17-19 E-mail:atelier-h@moon.odn.ne.jp
URL: http://www.01.netweb.ne.jp/~atelier

トロフィー・カップ・楯・メダル・名札・記章販売

Victory

ビクトリー記章

代表 山崎勝

思い出を刻む一品です

寿:本年も宜しくお願ひいたします
●とくだね情報/既製品は全て30%offの大奉仕(オーダー品は除きます)
●オリジナルアクセサリーとして、キーホルダー、バッジ、ストラップを用意しました。100個から承ります。
オーダー制ですのでお問い合わせください。
〒362-0064 上尾市小敷谷72-3
TEL・FAX 048-726-7778
E-Mail: victory04kisyu@yahoo.co.jp
URL: http://plaza.rakuten.co.jp/ageosakamoto/3013

野菜セット販売!

いつでも場内開放中

毎月、第一・第三土曜日 第二・第四金曜日

1月のご案内

日時	注文締切日	商品お渡日
第二	12日(水)	14日(金)
第三	20日(木)	22日(土)
第四	25日(火)	28日(金)

※ご注文はTEL・FAXで承ります。
商品は、上尾市場にてお受け取り下さい。(お渡し時間 9:00～12:00まで)

連絡先/上尾市場卸売協同組合 上尾市西門前271
TEL: 774-0524 (7:30～13:30)
FAX: 774-0524 (24時間OK)

商工会議所の1月無料相談日

法律

- 5日(水)午後1時30分～4時30分
弁護士 福地 輝久
- 19日(水)午後1時30分～4時30分
弁護士 藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

金融（政府系金融機関）

- 中小公庫 / 4日（火）
- 商工中金 / 6日（木）
- 国民公庫 / 毎週火曜日
※時間は、午後1時～4時

税務

- 14日(金)午後1時～4時
税理士 伊巻 龍幸
※改正消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

労務・年金

- 18日(火)午後1時30分～3時30分
社会保険労務士 高橋 工
※定年前後の個別労働関係相談、雇用・解雇のトラブル、年金について
その他労働・社会保険全般の相談

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人
(1人20分)で連続の相談は不可

永年勤続及び特別功労従業員表彰式

商工会議所では、毎年会員事業所で働く従業員の福利向上、志気高揚を図ることを目的として毎年恒例になりました「会員企業従業員表彰規則」に基づく従業員表彰式を開催します。

◆日時：2月24日（木）午後5時
◆会場：上尾市文化センター(小ホール)

- ◆負担金：
 - 5年以上20年未満 6,000円
 - 20年以上30年未満 8,000円
 - 30年以上 10,000円
 - 特別功労者 6,000円
- ◆締切：1月21日（金）
- ◆お問い合わせ：上尾商工会議所迄

経営をサポート マル経資金

マル経資金（小企業等経営改善資金）は、事業の発展を図るために必要な資金を商工会議所が国（国民生活金融公庫）に推薦し、無担保・無保証人でしかも、低利で融資するものです。お気軽にご相談ください。

- 融資額 550万円＋別枠450万円
 - 返済期間 運転資金5年以内、設備資金7年以内（6ヶ月以内据置可）
 - 利率 1.25%（12月10日現在）
 - 融資対象
 - ①当所管内で1年以上同一業種を行っている
 - ②納期到来分の税金を完納している
 - ③従業員が商業・サービス業で5人以下、製造業・建設業で20人以下の事業所
 - ④以前から商工会議所の経営指導を受けている
- ※「マル経」等制度資金のご相談の際は、2期分の申告書・決算書等があると、相談が具体的に進められます。窓口にお越しの際はご持参ください。
- ★お問い合わせ：上尾商工会議所まで

第18回 海外経済事情視察研修会参加者募集

商工会議所工業部会では、第18回海外経済事情視察研修会を次のとおり実施します。今回は、香港・深圳・広州市を訪問し、現地日本企業の視察や産業事情についての講演会を予定しています。

視察期間：平成17年3月3日（木）～6日（日）
（3泊4日〔香港1泊・深圳2泊〕）

参加費：145,000円（交通費・宿泊代・食事代）
募集定員：25名（最少催行人員15名）
主な日程：3日ー香港市内視察・4日ー深圳現地日本企業他工場視察
5日ー自由行動・6日ー広州市内視察

使用航空会社：日本航空
お問い合わせ・申込先：上尾商工会議所まで

今年も頑張ります 中小企業相談所



中小企業相談所とは、国の中小企業施策の一つである「経営改善普及事業」を推進し、小規模事業者等の経営または技術発達を図り、円滑な企業経営をお手伝いしているところです。

相談所では、県の資格認定を受けた経営指導員を中心に経営指導補助員、記帳専任職員を常に窓口におく一方、直接みなさまを訪問したり地区を巡回して、経営に役立つ適切な助言・指導を行います。

また弁護士、税理士、中小企業診断士、社会保険労務士等も専門相談員として相談・指導を行っています。お気軽におたずねください。

相談の3原則

- 相談指導は原則として一切無料です。
- 業務上知り得た秘密は厳守します。
- 商工会議所の会員・非会員の区別なく相談を承ります。

経営	金融
<ul style="list-style-type: none"> ● 経営の問題点 ● 経営計画のたて方 ● 経営の改善・合理化 	<ul style="list-style-type: none"> ● 事業資金の借入斡旋 ● 資金計画について ● 上手な金融機関取引について
税務	記帳
<ul style="list-style-type: none"> ● 申告の方法 ● 税法について ● 節税について ● 消費税について 	<ul style="list-style-type: none"> ● 帳簿のつけ方 ● 決算方法について ● 貸借対照表や損益計算書の作り方
取引	情報・資料
<ul style="list-style-type: none"> ● 新しい取引先の開拓 ● 信用調査 ● 下請照会・斡旋 ● オンライン情報サービス 	<ul style="list-style-type: none"> ● 業界の動向について ● 県内の情報について ● 各種資料の提供 ● 中小企業施策について
労務	各種共済
<ul style="list-style-type: none"> ● 労働保険加入の手続き ● 従業員の教育 ● 賃金・就業規則について 	<ul style="list-style-type: none"> ● 小規模企業共済制度 ● 倒産防止共済制度 ● パートナーあけお ● 火災共済 ● ゆうゆうライフサポート制度
店舗・工場	創業・転業
<ul style="list-style-type: none"> ● 商品の陳列について ● 設備投資について ● 店舗診断・工場診断について 	<ul style="list-style-type: none"> ● 開業の諸手続きについて ● 創業支援策について ● ビジネスプランの作り方
法律	特許
<ul style="list-style-type: none"> ● 債権回収・不動産・契約トラブル・その他商取引に関連した問題 	<ul style="list-style-type: none"> ● 特許権 ● 実用新案権 ● 意匠権 ● 商標権 ● 相談・アドバイス

シールを貯めて、“初詣と旅”に2度のお楽しみを

★成田山 初詣
期日：17年1月16日(日)
点数：1,000点+3,000円

★サービスシール40周年特別企画
歴史と自然の息づく島 佐渡島を訪ねて
期日：17年5月8日(日)～9日(月)
点数：12,000点+1,000円
～4,000点+18,000円



佐渡／大佐渡温泉 まほろばの宿

ホテル大佐渡

〒952-1583 新潟県佐渡郡相川町大字鹿伏288-2
TEL.0259-74-3300
FAX.0259-74-3219
http://www.rinko.co.jp/oosado/



シール切替え間近です。平成17年2月28日の券は期限までにご利用下さい。

上尾サービスシール TEL:771-7306

さいたま水上公園前 葬儀式場

悲しみの時... あなたの街のアザレア・ホール

どこよりも安くどこよりも行き届いたサービスをお約束!

JA上尾支店提携式場 上尾商工会議所提携式場

私達はすべてのご要望にお応えします
上尾伊奈斎場つつじ苑も当社が!!

上尾・伊奈斎場つつじ苑を使用した場合
全部揃ってセット価格 94,000円
セット提供品目と同業他社との比較表(本体価格)

アザレアセット品名	金額	同業他社の提供平均価格
柩	40,000円	60,000円
骨容器	7,000円	8,000円
礼状(100枚)	8,000円	8,000円
遺影写真(カラー)	10,000円	20,000円
ドライアイス	8,000円	8,000円
位牌塔婆・印刷物	15,000円	30,000円
盛菓子	6,000円	10,000円
司会進行		10,000円
式場サービス	無料	10,000円
役所手続		
葬具合計	94,000円	164,000円

365日館内ご見学、生前相談を承ります
安心のフリーダイヤル 0120-65-0983

アザレア・ホール 株式会社彩上
〒362-0031 埼玉県上尾市東町3丁目1963-2
TEL:048-777-1911 FAX:048-777-1912

≡中小企業会計啓発・普及セミナー≡ 会計を経営に生かす ～上手に経営を行うための会計情報を行う～

めまぐるしく変化する経営環境の中で、中小企業が生き残っていくためには自社の経営状況を的確に把握することが重要であり、そのためには財務情報の精度の向上を図る必要があります。

例えば、金融機関から融資を受ける等資金調達を行う場合、金融機関に対し当該中小企業の将来像を明らかにするために経営計画を作成する必要があります。経営計画を作成するには自社の経営状況や強みを認識することが必要です。

そこで本セミナーでは、自社の決算書から何を読み取ることが重要なのか、そしてそれをどのように経営に生かすかを理解して頂くことを目的としています。皆様の積極的な参加をお待ちしています。

☆講義内容☆

- ・儲けとお金の仕組みを理解する
- ・日々の売上を把握する
- ・生きていくためのお金はあるか
- ・税金は社会貢献の原資
- ・企業の生産性を理解する
- ・一年間の商売の方向を定める

日時：平成17年2月3日（木）午後3時00分～4時30分

場所：上尾商工会議所（3階・大会議室）

講師：（株）アライ 代表取締役 荒井吉一郎氏（経営コンサルタント）

受講料：無料

対象者：中小企業の経営者及び管理者

定員：80名 ＊定員になり次第締め切らせていただきます。

申込・お問い合わせ先：お電話かFAXでお申込ください。

上尾商工会議所 TEL 048-773-3111 FAX 048-775-9090

主催：上尾商工会議所・独立行政法人中小企業基盤整備機構

青色申告の皆さんへ 源泉(年末調整)・決算指導会

商工会議所では、青色申告会・税理士会との共催で指導会を実施します。ぜひご利用ください。

	期 日	時 間
源泉 (年末調整) 指導会	1月7日(金) 11日(火)	AM 9:30～11:30 PM 1:30～3:30
決算書作成 指導会	2月9日(水) 10日(木)	

※会場は商工会議所会議室です。

観光土産推奨品募集!!

市観光協会では、2年ごとに観光土産推奨品の更新と新規募集をします。今回は1月下旬に観光土産推奨品の審査会を行います。推奨されるとパンフレット掲載をはじめ観光協会のホームページなどで商品のPRを致しますので、ふるってご応募ください。土産推奨品審査申請書は観光協会にて配布しています。

《お問い合わせ先》上尾市観光協会
上尾市谷津 2-1-50 プラザ22内
TEL 775-5917

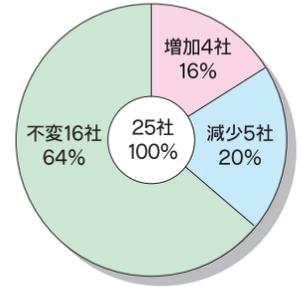
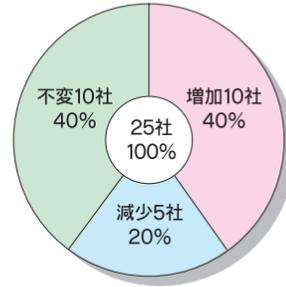
景気回復の兆しが見られるも、依然厳しい状況が続く 第3四半期景況調査報告より

商工会議所では、四半期ごとに実施している中小企業景況調査（管内製造業25社）の調査結果〔平成16年10月～平成16年12月〕をまとめ、全国ロボ調査（全産業対象早期景況観測）と比較しました。

売上について景況調査では、前年同期と比べ「増加」10社、「減少」5社、「不変」10社となり、来期の見通しについては「増加」4社、「減少」5社、「不変」16社となっており、前年同期と比べ売上は増加傾向ですが、依然先行き不透明な業況が続いています。

前年同期（平成15年10月～12月）

来期の見通し（平成17年1月～3月）



ロボ調査全体の業況では、建設業について、仕入コストの上昇や、公共事業の減少、雇用への影響など厳しい状況を訴える声が多く、製造業は、全般的に受注量が増加してきていますが、原材料の高騰が経営に大きく影響を及ぼしています。

卸売業・小売業では、消費の低迷に加え、天候や災害の影響で販売の不振が続いています。

サービス業では、飲食店は忘年会の予約が少なく、あっても低予算。旅館では、例年なら埋まる空室も埋まらず先行不安を抱く声がありました。

製造業を中心に業況が好調との声があるものの、公共事業の減少や、消費の低迷、原油・素材の高騰など景気の更なる悪化も予想されます。

平成17・18年度 入札参加資格審査の申請受け付け

▼とき／2月1日（火）～2月16日（水）午前9時～11時30分と午後1時30分～4時（土・日曜日、祝日除く）
▼ところ／市役所7階大会議室
▼対象業種／①建設工事②設計・調査・測量③小規模修繕工事（市内業者に限る）④物品（建設資材を含む）⑤業務委託 ※申請要領書は1月4日（火）から契約管理課（市役所4階）で配布します。また、

同日より上尾市のホームページから要領書をダウンロードすることもできます。なお水道部でも、水道関係業者の分を同時期に受け付けます。
▼ところ／水道部庁舎（大字上尾村1157）
▼対象業種／③を除く全業種
※詳しくは、下記担当課へお問い合わせください。

契約管理課（775-5116）
水道部総務課（775-5160）

上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。 MRI、CT随時受付



このような症状・病気で悩むの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
…等の相談、指導を行います。



- ◎初診随時受付
- ◎各種保険取扱
- ◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定

診療科目	脳神経外科・神経内科		内科・外科		リハビリテーション科			麻酔科（ペインクリニック）	
診療時間	月	火	水	木	金	土	日		
9:00～12:00	○	○	○	○	○	○	○		
15:00～18:30	○	○	○	○	○	※	/		
※土曜午後は14:00～16:30まで / 休診は日曜午後・祝日									

上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800(代)
FAX:048-776-8821



1,500円分のお買物券を1,000円で発売!

お年玉付き

あやかり
たい



こり
ゆたい

お買物券発売

イトーヨーカドーさんではご利用になれません。また、福袋は対象外です。

33.3%
割引

先着10,000枚限り!
お一人様30枚まで購入できます

元日のみ有効

2005年
1月1日(祝)
午前10時開店
1階センターコートにて限定初売り



新春イベント

会場1階センターコート

1/2
(日)

新春ビンゴ大会

当日のレシート(専門店・イトーヨーカドー)をご持参ください。
金額は問いません。先着500名様にビンゴカードを差し上げます。

中学生以上

カード配布/14:00~
ゲーム開始/15:00~

1/3
(月)

新春ビンゴ大会

当日のレシート(専門店・イトーヨーカドー)をご持参ください。
金額は問いません。先着300名様にビンゴカードを差し上げます。

小学生以下

カード配布/14:00~
ゲーム開始/15:00~

1/4
(火)

新春琴弾き初め

山田流師範:中村葉鳳先生

14:00~
16:00~

ショーサンプラザ
shosan plaza

http://www.shosan-plaza.co.jp
上尾駅西口 TEL048-776-1211(代)